

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1973)
Heft: 16

Artikel: Paris
Autor: Hüssy, Ruth
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796290>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Paris



la silhouette reste élancée
et dynamique



Sobre, avec des lignes souples et fluides et une silhouette élancée mais mobile, c'est ainsi que les créateurs voient la femme au printemps prochain. Comme la haute couture l'a fait la première, le prêt-à-porter suit aussi maintenant la tendance à une élégance affinée, avant tout dans les secteurs boutique et prêt-à-porter de luxe. Rien de révolutionnaire n'a été présenté à Paris, pas de sensation, pas de nouveautés renversantes. On suit simplement la voie dans laquelle on s'était engagé et l'on apporte à la femme moderne une garde-robe fonctionnelle qui ne l'uniformise pas mais, bien au contraire, lui laisse toute liberté de réaliser ses inventions personnelles. On a de nouveau parlé de la longueur. La plupart des créateurs font descendre l'ourlet à mi-mollet. Seuls quelques-uns — et Cardin en particulier — dénudent le genou, que Givenchy couvre à moitié ou presque entièrement. Il dit: « Quelle femme désirerait-elle, pendant la saison chaude déjà, entourer ses jambes de tissu superflu? » C'est pourtant les consommatrices qui répondront, en dernier ressort, à la question « court ou long » et l'on verra au printemps si le temps des jupes au mollet est venu, après plusieurs tentatives de lancement il est vrai.

Comme on s'y attendait, robe et jupe sont fortement en faveur. Les jupes sont en partie droites et même étroites, en partie de forme portefeuille pouvant être boutonnées devant ou derrière. Les hanches sont étroites. De là part le mouvement, sous forme de coupes en biais, d'effets cloche, de panneaux et de froncés. On voit encore des plis et des plissés en infinies variations. Comme nouveauté, il y a des plis non repassés. La jupe essaye de s'imposer pour le soir, en partie avec beaucoup d'ampleur grâce à la coupe en parapluie ou en genre rustique, avec des fronces la rattachant au corsage.

Les robes se tiennent encore fortement au style chemisier, agrémentées de nouveaux détails et toujours très féminines. Comme nouveauté, on voit une robe tombant sans forme, rappelant la robe-sac ou les chemises de nuit de nos grands-pères. La note sportive est donnée par des formes jumper, des robes polo et des marinières. Les robes d'après-midi amples et ondoyantes ont une note très féminine; elles ont le haut ou la taille finement travaillés, au-dessus d'une jupe très ample dans le bas, que le mouvement de la marche ouvre comme une corolle. Des jupes coupées en forme contribuent aussi à compléter l'effet mode des robes ondoyantes. Le soir on peut voir beaucoup de modèles asymétriques avec une épaule nue ou des dos de maillots de bain. Les manteaux reprennent toujours plus le style chemisier léger avec des empiècements, des ceintures à nouer et des manches ballons. Le trench-coat lui-même s'empare de certains de ces détails. Et le manteau-cardigan étroit ainsi que les petites redingotes subsistent parallèlement.

Quant au tailleur, il adopte plusieurs visages, grâce aux possibilités de combinaisons qui sont les siennes. Les jaquettes sont parfois longues, la silhouette étirée et les ceintures étroites. D'autres fois on rencontre des jaquettes de costumes qui sont courtes, surmontant une jupe ondoyante. Il faut y ajouter toutes les formes possibles de lumbers, interprétées en toutes longueurs avec beaucoup de raffinement par Ungaro. Mais il y faut toujours une blouse, un pull et souvent, sur la blouse, un débardeur ou une marinière.

promenade



Photos:
PETER KOPP, ZURICH
JEAN KUBLIN, ZURICH
CHRISTIAN RADUX, PARIS



1. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Insertions en guipure de coton ficelle.
(Modèle: J. Tiktiner, Nice)
2. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Broderie anglaise sur batiste de coton.
(Modèle: Daniel Hechter, Paris)
3. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Broderie anglaise sur batiste de coton.
(Modèle: Daniel Hechter, Paris)
4. HAUSAMMANN TEXTILES SA, WINTERTHOUR Satin pur coton.
(Modèle: Clubman, Nice)
5. CHRISTIAN FISCHBACHER CO., ST-GALL « Daniela », tissu fantaisie en rayonne et soie.
(Modèle: J. Tiktiner, Nice)
6. UNION SA, ST-GALL Galon brodé sur chintz en couleurs contrastantes.
(Modèle: Luis Mari, Nice / création: Alain Braun)
7. WEISBROD-ZÜRRER SA, HAU-SEN a.A. « Montparnasse », shantung de Verlasca® (Terylene®).
(Modèle: Miss Dior, Paris)
8. ABRAHAM SA, ZURICH Satin de coton « Melfi » imprimé.
(Modèle: Luis Mari, Nice / création: Alain Braun)
9. WEISBROD-ZÜRRER SA, HAU-SEN a.A. « Mistral », tissu Lascara® en fibranne de viscose.
(Modèle: Farnel-Frères, Paris)

la robe

1. HAUSAMMANN TEXTILES SA, WINTERTHOUR « Hironde », tissu pur polyester, imprimé. (Modèle: Marie Clémence, Paris)
2. CHRISTIAN FISCHBACHER CO., ST-GALL « Tamara », voile de coton imprimé. (Modèle: Daniel Dary, Paris)
3. H. GUT & CIE SA, ZÜRICH « Tilbury », satin de coton imprimé. (Modèle: Paulette Buraud, Paris)
4. H. GUT & CIE SA, ZÜRICH Crêpe de Chine imprimé. (Modèle: Paulette Buraud, Paris)
5. UNION SA, ST-GALL Broderie de coton avec effets à-jour. (Modèle: Robert Burnichon, Nice)
6. H. GUT & CIE SA, ZÜRICH « Catania », voile de coton imprimé, avec effet de fils coupés. (Modèle: G. Kazazian, Paris)
7. CHRISTIAN FISCHBACHER CO., ST-GALL « Sutra », tissu pure soie imprimé. (Modèle: Gits, Paris)
8. ABRAHAM SA, ZÜRICH Twill de pure soie, imprimé. (Modèle: Jean Charma, Paris)
9. ABRAHAM SA, ZÜRICH Crêpe de Chine pure soie, imprimé. (Modèle: Jean Charma, Paris)
10. H. GUT & CIE SA, ZÜRICH « Arabella », twill de soie imprimé. (Modèle: G. Kazazian, Paris)
11. H. GUT & CIE SA, ZÜRICH Piqué jacquard de coton, imprimé. (Modèle: De Roi, Paris)



4 5

6

Paris

Dans ce secteur, les articles de mailles foisonnent. La maille grossière est la base des jaquettes-cardigans fermées par un seul bouton, dont l'actualité n'a pas faibli. Le pantalon n'a rien perdu de sa vogue. Les modèles sport sont étroits et presque droits, portés avec jaquette à ceinture style saharienne. On voit de nouveau davantage de revers, absents cependant des larges pantalons du soir en style pyjama, sans coutures extérieures. Ce chapitre est complété par des jupes-culottes et d'impertinents corsaires pour la plage.

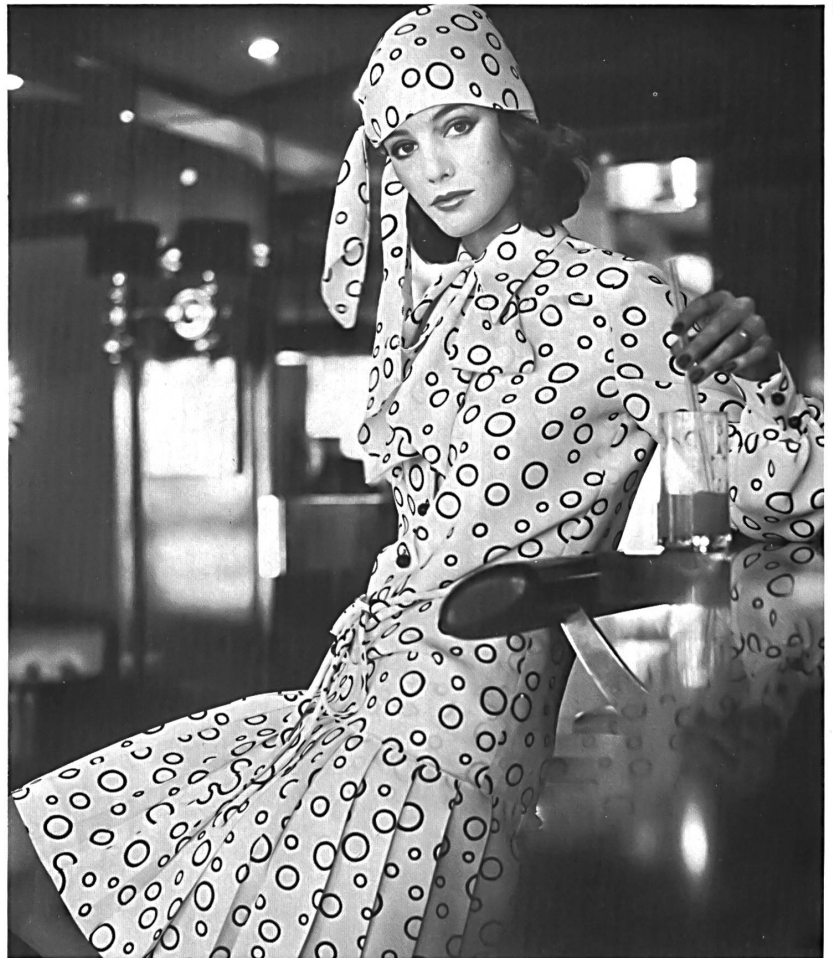
Les coloris sont doux et flatteurs. En première ligne, les tons naturels, d'ivoire par un beige crémeux jusqu'à miel et jaune beurre. La note rustique est donnée par rouille, cuivre et brun tandis que saumon, abricot, mandarine, rouge et un vert frais ainsi que des bleus tirant sur le vert apportent leurs notes vives. Les dessins se partagent entre géométrie décomposée et graphisme; il y a aussi beaucoup de fleurs stylisées, imprimées en rapports de toutes dimensions, en partie sur fonds sombres.

Une fois de plus, la Suisse est largement représentée par ses spécialités dans les plus importantes collections de prêt-à-porter. Les broderies — en laizes, galons, ou bordures, guipure ficelle, tissus pailletés — sont aussi fortement représentées; que les imprimés en soie et en tissus mélangés, les cotons fins et le jersey fluide. Les illustrations qui suivent ne sont qu'un reflet des multiples facettes de la mode telle qu'elle est apparue au dernier Salon du prêt-à-porter de Paris, interprétée en nouveautés suisses.

Ruth Hüsey



le deux-pièces



9

10

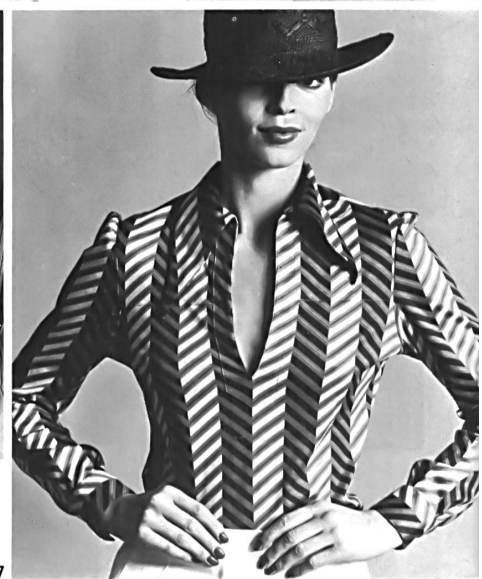
11

109

Paris

3

2



7

6

la jupe et la blouse

1



4



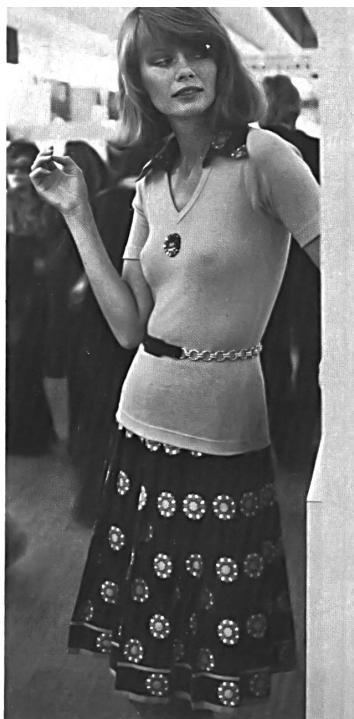
5



8



9



10



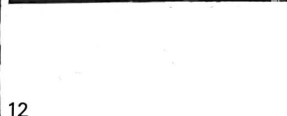
11



14



13



12

1. CHRISTIAN FISCHBACHER CO., ST-GALL «Sutra», tissu pure soie, imprimé.

(Modèle: Scali, Paris)

2. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Batiste brodée à-jour. (Modèle: Renata, Paris)

3. METTLER & CIE SA, ST-GALL «Marbella», voile de coton à rayures satin.

(Modèle: Colette Brezin, Paris)

4. SOCIÉTÉ ANONYME STÜNZI FILS, HORGES «Feu», taffetas de pur Tersuisse®, imprimé.

(Modèle: Roger Bresson, Paris)

5. METTLER & CIE SA, ST-GALL «Sarazena», voile de coton avec impression genre pois.

(Modèle: Nina Ricci, Paris)

6. CHRISTIAN FISCHBACHER CO., ST-GALL «Tamara», voile de coton imprimé.

(Modèle: Roger Bresson, Paris)

7. METTLER & CIE SA, ST-GALL «Zingara», jersey de coton imprimé.

(Modèle: Colette Brezin, Paris)

8. CHRISTIAN FISCHBACHER CO., ST-GALL «Sutra», tissu pure soie, imprimé.

(Modèle: Scali, Paris)

9. ABRAHAM SA, ZÜRICH Satin de coton imprimé.

(Modèle: Luis Mari, Nice / création: Alain Braun)

10. METTLER & CIE SA, ST-GALL «Bahama», voile de coton avec effet satin en quadrillage.

(Modèle: Fouks, Paris)

11. SOCIÉTÉ ANONYME STÜNZI FILS, HORGES «Feu», taffetas de pur Tersuisse®, imprimé.

(Modèle: Roger Bresson, Paris)

12. CHRISTIAN FISCHBACHER CO., ST-GALL Voile de coton «Paloma», avec pois en plumetis.

(Modèle: Scali, Paris)

13. CHRISTIAN FISCHBACHER CO., ST-GALL «Tamara», voile de coton imprimé.

(Modèle: Roger Bresson, Paris)

14. METTLER & CIE SA, ST-GALL Crêpe imprimé «Sahara», pur coton.

(Modèle: Cacharel, Paris)

2



Paris

3



4



5 6



l'après-midi



1

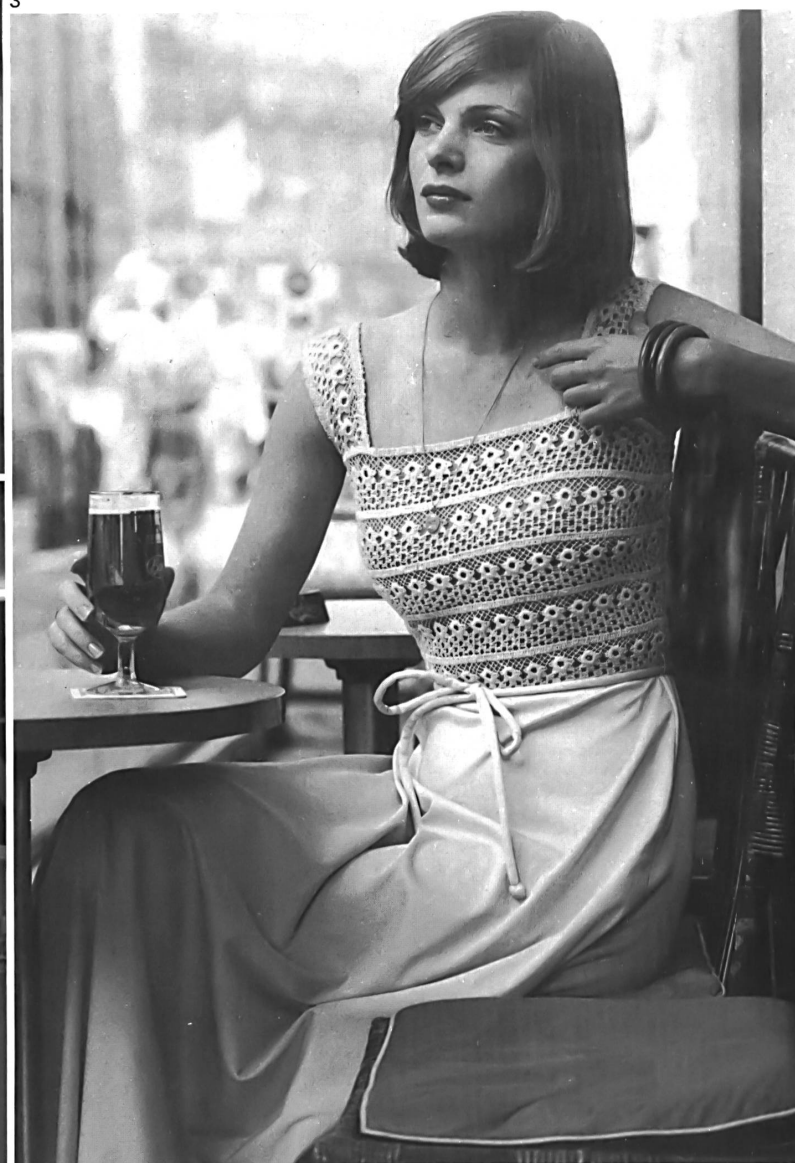
1. ABRAHAM SA, ZÜRICH Crêpe de Chine uni, pure soie.
(Modèle: Jean Charma, Paris)
2. ABRAHAM SA, ZÜRICH Crêpe « Corsaire » de pure viscose, imprimé.
(Modèle: G. Kazazian, Paris)
3. H. GUT & CIE SA, ZÜRICH « Arabella », twill de soie imprimé.
(Modèle: G. Kazazian, Paris)
4. ABRAHAM SA, ZÜRICH Crêpe de Chine pure soie, imprimé.
(Modèle: Jean Charma, Paris)
5. UNION SA, ST-GALL Galon de chintz, brodé en couleurs contrastantes.
(Modèle: Luis Mari, Nice / création: Alain Braun)
6. H. GUT & CIE SA, ZÜRICH « Sorrento », piqué jacquard imprimé, pur coton.
(Modèle: De Seyne, Paris)
7. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Bordure brodée sur plumetis « Dhacor ».
(Modèle: Robert Burnichon, Nice)
8. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL « Larissa », bordure brodée avec applications.
(Modèle: Robert Burnichon, Nice)
9. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Broderie multicolore sur pointillé « Dhacor ».
(Modèle: Robert Burnichon, Nice)
10. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Broderie multicolore sur pointillé « Dhacor ».
(Modèle: Tony-V, Paris)
11. UNION SA, ST-GALL Broderie multicolore de coton sur organza de soie rayé.
(Modèle: Gits, Paris)



9
gaie nuit d'été

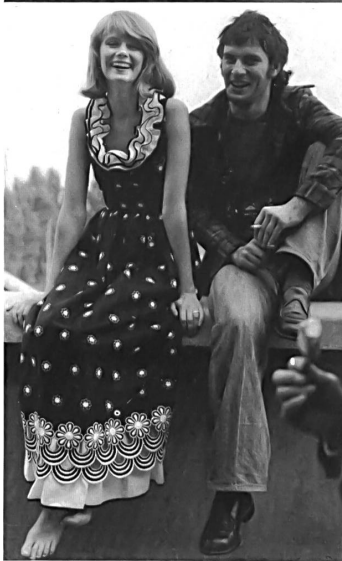
10

11



gaie nuit d'été

Paris



1. FORSTER WILLI & CIE SA, ST-GALL Broderie de coton sur batiste avec ruchés et rubans de satin.
(Modèle: Marinelli, Nice)
2. FORSTER WILLI & CIE SA, ST-GALL Broderie de coton sur batiste avec ruchés et rubans de satin.
(Modèle: Marinelli, Nice)
3. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Guipure de coton ficelle en dessin rayé.
(Modèle: J. Tiktiner, Nice)
4. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Entre-deux en guipure de coton multicolore.
(Modèle: Acmé, Nice)
5. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Toile à fromage avec effets smocks.
(Modèle: Luis Mari, Nice / création: Alain Braun)
6. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Broderie ficelle avec applications sur fond de batiste.
(Modèle: Acmé, Nice)
7. FORSTER WILLI & CIE SA, ST-GALL Organza de soie brodé.
(Modèle: Narva, Paris)
8. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Broderie de coton avec applications sur fond de batiste.
(Modèle: Acmé, Nice)
9. UNION SA, ST-GALL Fleurs appliquées sur galon brodé et festonné.
(Modèle: Robert Burnichon, Nice)
10. UNION SA, ST-GALL Piqué brodé, avec applications.
(Modèle: Robert Burnichon, Nice)
11. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Broderie de coton sur toile à fromage.
(Modèle: Sabrina, Nice)



2



4



5



3

Paris

6

1. H. GUT & CIE SA, ZURICH
Georgette « Butterfly » en pur polyester.
(Modèle: G. Kazazian, Paris)
2. H. GUT & CIE SA, ZURICH
Voile de coton imprimé.
(Modèle: G. Kazazian, Paris)
3. SOCIÉTÉ ANONYME STÜNZI
FILS, HORGES Crêpe georgette uni, pure viscose.
(Modèle: Kent, Paris)
4. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL
Broderie ficelle sur toile à fromage.
(Modèle: Gits, Paris)
5. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL
Broderie de soie et paillettes sur georgette.
(Modèle: Luis Mari, Nice / création: Alain Braun)
6. ABRAHAM SA, ZURICH Crêpe imprimé, pure viscose.
(Modèle: Jean Charma, Paris)
7. HAUSAMMANN TEXTILES SA, WINTERTHOUR
Bordure en zigzag, imprimée sur voile de coton.
(Modèle: Narva, Paris)
8. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL
Broderie de paillettes sur crêpe barré.
(Modèle: Gratz Université, Paris)
9. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL
Broderie de rayonne et paillettes.
(Modèle: Gits, Paris)
10. CHRISTIAN FISCHBACHER CO., ST-GALL
Voile de coton imprimé d'un dessin en bordure.
(Modèle: J. Tiktiner, Nice)



7



8



9



10

2



3



1



1. WEISBROD-ZÜRRER SA, HAU-
SEN a.A. « Caruso », jersey
d'aspect soyeux.

(Modèle: Paulette Buraud, Paris)

2. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA,
ST-GALL Laize pailletée pour
cardigans.

(Modèle: Marcel Fenez, Londres)

3. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA,
ST-GALL Organza imprimé avec
applications de fleurs ruchées.

(Modèle: G. Kazazian, Paris)

4. UNION SA, ST-GALL Broderie
de coton avec applications.

(Modèle: Gits, Paris)

5. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA,
ST-GALL Dentelle ficelle beige.

(Modèle: Miss Dior, Paris)

6. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA,
ST-GALL Broderie de rayonne
et paillettes sur georgette.

(Modèle: G. Kazazian, Paris)

7. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA,
ST-GALL Laize pailletée.

(Modèle: Marcel Fenez, Londres)

8. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA,
ST-GALL Laize pailletée.

(Modèle: Miss Dior, Paris)

9. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA,
ST-GALL Laize en broderie pail-
letée.

(Modèle: Tony-V, Paris)

10. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA,
ST-GALL Rayures de paillettes
irisées sur chiffon.

(Modèle: Mariella Ami, Rome)

11. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA,
ST-GALL Georgette imprimé
avec broderie pailletée.

(Modèle: Miss Dior, Paris)

Paris



4-5

soir

6



7



8



10



9



11

la mariée



1. UNION SA, ST-GALL Motifs floraux brodés sur organza pure soie.
(Modèle: Gits, Paris)

2. UNION SA, ST-GALL Fleurs brodées en couleurs sur organza pure soie quadrillé, avec applications.
(Modèle: Annie Rose, Paris)

3. FORSTER WILLI & CIE SA, ST-GALL Broderie sur organza, avec applications.
(Modèle: Annie Rose, Paris)

4. JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA, ST-GALL Toile à fromage imprimée.
(Modèle: Gits, Paris)

Paris